

1904-05-17

AFSENDER

Anna Petersen

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Volterra (Italien)

Modtagersted:
Paris (Frankrig)

Omtalte personer:
Giuseppe Bessi
Elin Danielson-Gambogi
Raffaello Gambogi
Edith Willumsen

Omtalte steder:
Volterra, Italien
Paris, Frankrig
Livorno, Italien

Arkivplacering:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: A/II/6 - PQ

DOKUMENTINDHOLD

Anna Petersen anbefaler Willumsen at rejse til den toscanske by Volterra i løbet af sommeren. Hun beskriver byen og vejen dertil. Petersen vil selv være i Volterra sommeren over. Hun har værksted på byens kunsthøjskole og bor hos skolens direktør Giuseppe Bessi.

TRANSSKRIFTION

Volterra 17 Mai¹

Kære Willum!

Hvis Du og Din elskværdige Frue er i Tvivl om et muligt tilfredsstillende Sommer opholdsted, findes der neppe noget bedre end mit enestaaende Volterra. En gammel etruskisk By med fordringsløse Mennesker og hvor man dispenserer det minst mulige – for Eder To høist 100 frs pr. Maaned. Men muligvis er I paa den grønne Gren for Tiden og behøver ikke at tage disse smaa Hensyn. Jeg veed jo slet Intet om Eder. Stygge du

Siden vi mødtes i Paris har jeg flakket om evig søgende Fred, men forgæves. Først her begynder jeg at haabe, og det er meget. Hvis Du bestemmer Dig snart vil jeg kunne skaffe Dig et godt Værelse med en stor Seng; Konen som jeg kender fra gammel Tid er aldeles prægtig til at lave Mad paa beste og billigste Maade. Jeg selv bor i Aar hos Direktøren for Industriskolen her og faar derved alt hvad jeg behøver for at arbeide. Atelier og Ler. Da Stedet

her ikke er kent af Kunstnere er Folk her endnu lidt ængstelige for at staa Model, men Du med Din altovervindende Energi vil snart bringe dem paa andre Tanker. Nu maa jeg tilstaa at virke endel egoistisk, thi jeg trænger haardt til Din enestaaende Paavirkning for at kunne arbeide. Paa samme Tid tvivler jeg slet ikke paa at Du vil blive begejstret over Stedet. Kender Du i det hele taget Toskana? Det beste her i Italien – saa kraftigt og personligt.

Da Byen ligger 550 Mt over Havet er her frisk hele Sommeren; saa findes her mange interessante Steder omkring.

Nu skal jeg da endelig begynde at arbeide efter 18 Maaneders Uvirksomhed. Send mig nu strax Svar – ellers svarer jeg for. Intet uden mit Venskab for Dig.

Med de beste Hilsener til Din Kone Din Ven Anna S.P

Adr: Maestro Bessi

Volterra.

Det maa være let at gaa med Damper fra en Havn i Frankrig til Livorno som ligger et Par Timer herfra.²

Jeg har været Gæst hos Elin Danielson – gift med den italienske maler Gambogi (Antignano i nogen Tid.³

¹ Nedenunder er der noteret med blyant:
Poststempel: 26-5-04

² Skrevet på s. 1 i venstre side.

³ Skrevet på s. 2 i venstre side.

Ly har segel Gode hos Christian Dinesen - og
 vil den stakende Males Gæstgæver.

Liden vi møder i Paris
 har sig flakket om
 sin sagende Fred, men
 dogens. Fæst Mægter
 sig at kaake, og det er
 mest. Hvis du ke
 skænner dig Maat vil
 sig Minde Skaffe dig
 et godt Bælte med
 sig stor Læng. Skæner
 sig sig Billeder fra
 gammel Tid og alder
 prægtig her at lade
 Maat, som beste og her
 lyde Maade. Ly vil
 har i aar hos Dirch
 Læser for Indvandringsk.
 her og for der
 ved alle Maat sig hohoin
 for at arbeide.
 at liden og her. Da Sted

Men ikke er Maat af Minstene
 og Folk her ender. Det christelige
 for at et Maat. Men du ind
 om alderende. Energi. Vi maat
 prægtig her for andre Tænder
 her maat sig liden at ikke end
 spæstet, her sig Mægter Maat her
 om Maatene. Lyder Mægter for al
 Minde arbeide. Her Maatene
 Minde sig det Maat for at om
 Minde Mægter og Maat. Maat
 her i det hele for Gode Maat og her
 her. Italien - Maat Mægter og Maat.

al Scultore Egreco

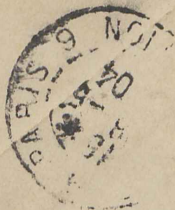


Signor F. Willmssen
~~H. J. S.~~ ~~vicomte de Saxe~~



Parigi XV
France

End. Anna S. Peteresen
(maestro Bessi)
Valterra
Italia



AH.6-PQ